

Руководство по эксплуатации



**Пеногенератор SCG50
емкостью 50 литров**

Компания Lanzoni благодарит вас за выбор одного из пеногенераторов нашей марки и настоятельно просит внимательно прочитать данное руководство перед началом эксплуатации.

В руководстве вы найдете исчерпывающую информацию для обеспечения правильной эксплуатации купленного вами аппарата: внимательно изучите и тщательно соблюдайте все рекомендации и предупреждения, содержащиеся в руководстве. Храните руководство в безопасном месте. Компания-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в данное руководство, без предварительного уведомления и дополнительных обязательств, для включения в паспорт возможных модификаций, связанных с усовершенствованием данного аппарата. Размножение или перевод какой-либо части данного руководства возможен только после получения письменного соглашения компании-производителя.

Официальный дилер в РФ

ООО Мастер Чистоты
111024 г. Москва, 1-ая ул. Энтузиастов, д.15, стр. 2
Тел.: 783-02-12, 799-97-25, 799-97-30

Технические характеристики

Модель SCG50	Серийный номер	Рабочая температура +5 / +60 °C
Емкость 50л	Год производства 2007	Рабочее давление 8 бар
Минимальная толщина стенок 1,3мм		

Пеногенератор сконструирован и произведен таким образом, что он может содержать жидкости группы 2 (в соответствии с директивой 97/23/ЕЕС, раздел 9) внутри бака и распылять их.

В связи с этим СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ добавлять при эксплуатации вещества, которые считаются:
взрывоопасными,
очень сильно воспламеняющимися,
сильно воспламеняющимися,
легковоспламеняющимися,
очень токсичными,
токсичными и окисляющими.

1. ВСТУПЛЕНИЕ

Данное оборудование предназначено для распыления нетоксичных жидкостей или смазочных масел с низкой вязкостью.



- A – Крышка для загрузки
- B – Предохранительный клапан, 8 бар
- C – Манометр
- D – Воздушный впускной клапан
- E – Выпускной клапан жидкости
- F – Воздушный клапан смешивания

2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Строго запрещается использовать данный аппарат не по назначению.

Не соблюдение мер предосторожности и правил безопасности считается использованием аппарата не по назначению.

- Всегда надевайте средства индивидуальной защиты, такие как защитные маслонепроницаемые перчатки, для того чтобы избежать случайных контактов между маслом, моющими средствами и кожей рук, а также предотвратить возможные ожоги на стадии распыления.
- Аппарат должен эксплуатироваться только лицами, достигшими совершеннолетнего возраста. В зоне работы аппарата не должны находиться дети.
- Эксплуатируйте и храните аппарат в сухом, желательном защищенном от непогоды, месте.
- Эксплуатируйте аппарат должным образом, чтобы номинальное давление и температура не превышали допустимого предела, указанного в таблице технических характеристик и в декларации соответствия.
- Никогда не сваривайте на частях аппарата находящиеся под давлением или на металлических конструкциях аппарата.
- Никогда не снимайте и не выключайте предохранительный клапан и манометр: периодически проверяйте их на работоспособность и заменяйте по мере необходимости, используя оригинальные запчасти завода-производителя.
- По мере возможности старайтесь не эксплуатировать аппарат в помещениях, где не обеспечивается достаточная вентиляция: не располагайте аппарат в местах, подверженных открытому пламени, источникам тепла или в непосредственной близости от легко возгораемых веществ.
- Эксплуатируйте аппарат в хорошо освещенном помещении.
- При эксплуатации аппарата избегайте возможных вибраций, т.к. вибрации могут привести к поломке аппарата вследствие трения.
- Никогда не оставляйте неиспользованное средство в баке; после эксплуатации аппарата обязательно полностью опустошите бак и тщательно сполосните.
- Избегайте контакта аппарата с абразивными веществами или веществами, вызывающими коррозию. Аккуратно обращайтесь с аппаратом и сохраняйте внешнее покрытие аппарата в хорошем состоянии.
- Периодически (каждые 3 месяца) проверяйте аппарат на коррозию внутри бака, учитывая, что минимальная толщина стенок должна составлять не менее 1,3мм: в случае, если толщина стенок меньше, обязательно замените бак. В случаях, если на стенках бака видны следы коррозии, также обязательно замените бак.
- Эксплуатируйте бак аккуратно, избегая возможных ударов и падений, т.к. это подвергает риску сопротивление давлению аппарата.
- В случае повреждений, вызванных ударом или падением, аппарат должен быть тщательно проверен производителем или заменен.
- При эксплуатации аппарата в холодный сезон, учитывайте, что в пеногенераторе может образовываться лед.
- Располагайте аппарат на горизонтальной поверхности с целью обеспечения максимальной устойчивости аппарата.
- Перед открытием крышки для загрузки (A) и перед любой проверкой или техническим обслуживанием аппарата, убедитесь, что в баке нет внутреннего давления (стрелка манометра (C) должна находиться в положении «0»): для того чтобы спустить сжатый воздух необходимо открыть воздушный впускной клапан (D).

- Запрещается использовать аппарат для распыления чего-либо на: людей, животных, различные аппараты с электрическим двигателем или электрическое оборудование, которое может вызвать короткое замыкание при взаимодействии с жидкостью.
- Пеногенератор сконструирован и произведен таким образом, что он может содержать жидкости группы 2, которые определяются как не опасные, (в соответствии с директивой 97/23/ЕЕС, раздел 9) внутри бака и распылять их. В связи с этим **СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ** добавлять в бак при эксплуатации вещества группы 1, а также все жидкости, которые считаются взрывоопасными, очень сильно воспламеняющимися, сильно воспламеняющимися, легковоспламеняющимися, очень токсичными, токсичными и окисляющими.
- **СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заливать в бак вещества, вызывающие коррозию стали (кислоты и т.д.) и которые могут повредить стенки бака, что может привести к очень серьезным последствиям, с вероятностью взрыва. В случае попадания в бак химического коррозионного вещества или другого средства, не предусмотренного данной инструкцией, необходимо немедленно опустошить бак, тщательно промыть бак большим количеством воды, после чего проверить бак на наличие внутренних повреждений, а также оценить толщину стенок бака.
- Перед добавлением любой жидкости в бак, обязательно прочтите информацию по безопасности на упаковке или проконсультируйтесь с производителем средства, которые вы собираетесь распылять.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данный аппарат имеет стальной бак, находящийся под давлением: добавление веществ не подходящих для работы с этим аппаратом могут вызвать опасную ситуацию или взрыв! Пользователь должен соблюдать все положения по эксплуатации оборудования, находящегося под давлением, принятые в вашем регионе.

3. ЗАПУСК

3.1 Подключение сопла

1. Вставьте один конец трубки в байонетное соединение пики.
2. Вставьте другой конец трубки в байонетное соединение выпускного клапана жидкости (E).

3.2 Подключение соединительной муфты с зажимом

1. Подсоедините соединительную муфту с зажимом и внешней резьбой ¼" G, подходящую для эксплуатации в системах сжатого воздуха к воздушному впускному клапану (D).

3.3 Наполнение бака

Наполните бак через крышку для загрузки (A) веществом, которое вы будете распылять.

1. С помощью манометра (C) убедитесь, что бак не находится под давлением. В случае если бак под давлением, откройте воздушный впускной клапан (D) и выпустите воздух из бака.
2. Открутите крышку для загрузки (A) и залейте средство с помощью воронки: используйте индикатор уровня жидкости для определения допустимого объема средства в баке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бак выполнен из стали. Ни при каких обстоятельствах не заливайте в бак возгораемые вещества (растворы, бензин и т.д.) или вещества, вызывающие коррозию стали (кислоты и т.д.), которые могут вызвать повреждения стенок бака, т.к. это приведет к взрыву.

3. Закройте и плотно закрутите крышку для загрузки (A). Пеногенератор готов к нагнетанию давления.

3.4 Нагнетание давления в пеногенераторе (только для распыления)

1. Убедитесь, что выпускной клапан жидкости (E) и воздушный клапан смешивания (F) закрыты.
2. Убедитесь, что на пике установлено сопло с маркировкой 03-110.
3. Подключите воздушный впускной клапан (D) к системе подачи сжатого воздуха.
4. Откройте воздушный впускной клапан (D) и нагнетите давление в пеногенераторе до желаемого давления. Максимальное рабочее давление: 8 бар.
5. Закройте воздушный впускной клапан (D) и отключите подачу сжатого воздуха. Аппарат готов к распылению.

4. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1 Распыление вещества

1. Убедитесь, что на пике установлено сопло с маркировкой 03.11.
2. Откройте выпускной клапан жидкости «E».
3. Возьмите пикку и потяните ручку, убедившись, что струя жидкости направлена на обрабатываемую поверхность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте неиспользованное средство в баке; после эксплуатации аппарата обязательно полностью опустошите бак и тщательно сполосните.

4.2 Распределение вещества в режиме «пенообразования»

1. Убедитесь, что выпускной клапан жидкости «Е» закрыт.
2. Убедитесь, что на пике установлено сопло для пенообразования.
3. Подключите воздушный впускной клапан (D) к системе подачи сжатого воздуха. Максимальное рабочее давление: 8 бар.
4. Откройте воздушный впускной клапан (D) и нагнетите давление в пеногенераторе; оставьте пеногенератор подключенным к системе подачи сжатого воздуха.
5. Возьмите пик и потяните ручку, убедившись, что струя жидкости направлена на обрабатываемую поверхность.
6. При нажатом рычаге отрегулируйте выпускной клапан жидкости «Е» и воздушный клапан смешивания (F) для получения желаемой пены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте неиспользованное средство в баке; после эксплуатации аппарата обязательно полностью опустошите бак и тщательно сполосните.

4.3 Повторная загрузка пеногенератора

- Если давление в пеногенераторе спускается, то достаточно выполнить операцию, описанную в пункте 3.4.
- Если на индикаторе уровня жидкости вы не видите уровень жидкости в баке, то необходимо выполнить операцию, описанную в пункте 3.3.

5. ТРАНСПОРТИРОВКА АППАРАТА

Каждый аппарат снабжен колесами, которые позволяют удобно перемещать аппарат и располагать его в зоне непосредственной эксплуатации. Также аппарат снабжен удобной ручкой, с помощью которой аппарат надежно удерживается оператором.

Во время эксплуатации располагайте аппарат на горизонтальной поверхности, чтобы обеспечить максимальную устойчивость аппарата.

СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ толкать или тянуть аппарат. Для перемещения аппарата используйте колеса.

6. УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Каждый аппарат снабжен предохранительным клапаном, который установлен на 8 бар и сразу спускает давление в случае превышения допустимого уровня давления, предусмотренного для данного аппарата. Производитель снимает с себя любые обязательства, в случае если повреждения вызваны какими-либо манипуляциями с предохранительным клапаном.

7. МАРКИРОВКА

Данная модель была подвержена проверке на соответствие требованиям стандартов Европейского сообщества, в частности директиве 97/23/ЕЕС и ее последующим изменениям. Соответствие стандартам Европейского сообщества подтверждается прикрепленной к аппарату табличкой со знаком ЕС и декларацией соответствия в руководстве по эксплуатации.

8. ЗНАЧЕНИЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ СТИКЕРОВ



Расположение воздушного впускного клапана (D)

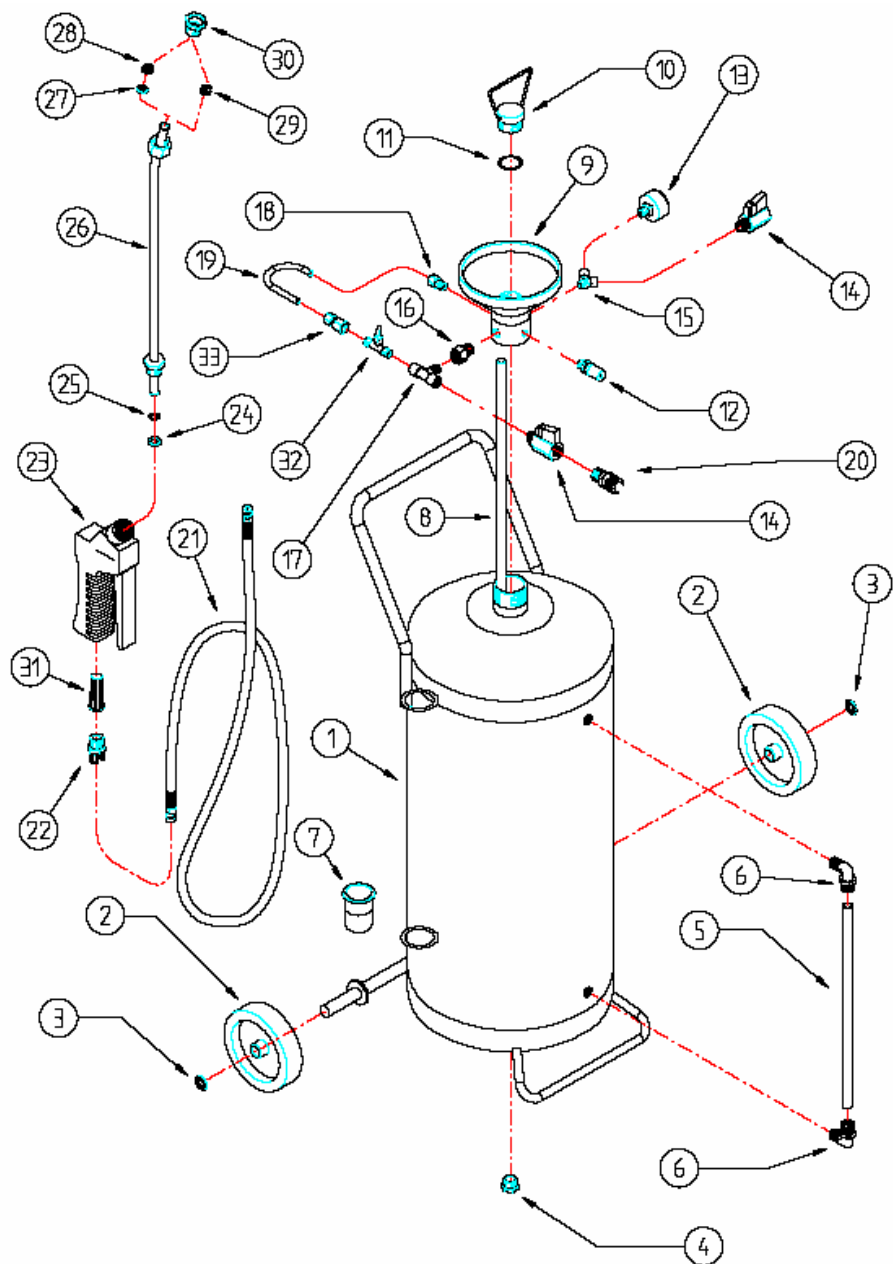
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не кантовать!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ добавлять при эксплуатации вещества, которые считаются: взрывоопасными, очень сильно воспламеняющимися, сильно воспламеняющимися, легковоспламеняющимися, очень токсичными, токсичными и окисляющими.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использовать аппарат для распыления чего-либо на: людей, животных, различные аппараты с электрическим двигателем или электрическое оборудование, которое может вызвать короткое замыкание при взаимодействии с жидкостью.

9. ЗАПЧАСТИ



№	Кол-во	Описание SCG25	№	Кол-во	Описание SCG25
1	1	Бак емкостью 25л	18	1	Прямой коннектор с внешней резьбой
2	2	Колесо свободного хода	19	1	Воздушный шланг
3	2	Стопорное кольцо ZA-15	20	1	Гайка ¼
4	1	Заглушка	21	1	Шланг 3м
5	2	Коннектор 90°	22	1	Гайка ½
6	1	Уровневая трубка	23	1	Пистолет
7	1	Муфта держателя пика	24	1	Нейлоновая прокладка
8	1	Трубка	25	1	Уплотнительное кольцо пика
9	1	Воронка	26	1	Пика из нержавеющей стали
10	1	Загрузочная крышка	27	1	Фильтр
11	1	Уплотнительное кольцо 4106	28	1	Сопло
12	1	Предохранительный клапан	29	1	Пеногенирующее сопло
13	1	Манометр	30	1	Защита сопла
14	2	Клапан ¼	31	1	Впускной фильтр (опция)
15	1	V-образный коннектор	32	1	Клапан смешивания
16	1	Клапан ¼	33	1	Прямой коннектор с внутренней резьбой
17	1	T-образный коннектор			

Гарантийные обязательства.

Настоящие обязательства не ограничивают определенные права потребителей, но дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение (договор) сторон.

Перед использованием товара обязательно прочтите все условия данных гарантийных обязательств и руководство по эксплуатации, прилагаемой к товару.

Тщательно проверьте внешний вид товара и его комплектность, указанную в руководстве по эксплуатации.

Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при принятии товара.

Настоящая гарантия предоставляет Вам право при обнаружении в товаре дефектов изготовления или материалов (то есть, вследствие обстоятельств, за которые отвечает изготовитель) на их бесплатное устранение в течение гарантийного срока, который составляет двенадцать месяцев и начинается с момента передачи товара покупателю.

При наличии претензий по качеству обратитесь в уполномоченную организацию, осуществляющую гарантийное обслуживание. При отсутствии такой организации в Вашем городе Вы можете обратиться в торговое предприятие, где был приобретен товар.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить: настоящий Гарантийный Талон, а также по требованию сервисного центра документ, подтверждающий приобретение товара (расходная накладная и/или кассовый чек). НЕ ПРИНИМАЮТСЯ гарантийные талоны, которые неправильно или не полностью заполнены продавцом и/или с исправлениями.

Доставка оборудования, подлежащего гарантийному ремонту, в сервисную службу и обратно осуществляется силами клиента и за его счет, если иное не оговорено в дополнительных письменных соглашениях.

Гарантийное обслуживание выполняется бесплатно, включая выполнение ремонтных работ и стоимость необходимых материалов.

Срок гарантийного обслуживания устанавливается в соответствии с существующим законодательством и зависит от трудоемкости ремонта.

Все узлы и компоненты, являющиеся частью неисправного (заявленного на гарантийный сервис) оборудования, замененные в течение гарантийного периода, наследуют гарантийный период и условия всего изделия в целом, т.е. ни на данные компоненты, ни на изделие в целом не предусматривается безусловное расширение (продление) гарантийного периода.

Гарантийное обслуживание не включает в себя работы по техническому обслуживанию, ремонту или замену запчастей и комплектующих в связи с их износом в процессе эксплуатации.

Продавец не несет ответственности ни за какой ущерб или упущение прибыли в результате как применения, так и неработоспособности оборудования.

Гарантия качества товара не распространяется:

- На составляющие части товара, изнашивающиеся в процессе эксплуатации (естественный износ и старение оборудования). Например: перепускные клапаны, уплотнения плунжеров, детали байпасного клапана, сальники, электроды, фильтры, форсунки, смазку, графитовые щетки, ремни, и другие детали, подверженные статическим и динамическим нагрузкам;
- На аксессуары, прилагаемые в комплекте или дополнительно приобретенные к товарам и изнашивающиеся в процессе эксплуатации (насадки и их элементы, трубки, фильтры, шланги, пистолеты, щетки, пады, скребки);
- На товары, у которых отсутствует идентификационная пластина или наклейка с серийным номером;
- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие нарушения правил эксплуатации, и/или хранения, и/или транспортировки, указанных в

руководстве по эксплуатации; несоответствия требований руководства по эксплуатации и/или нестабильности (несоответствия) параметров водных сетей, сетей электропитания (невыполнения требований по монтажу), условий окружающей среды и других внешних факторов;

- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие применения не по назначению; неосторожного и/или небрежного использования (включая перегрузку), приведшего к повреждениям; использования неоригинальных комплектующих и запчастей, внесения в конструкцию изменений, вскрытия и/или ремонта неуполномоченной организацией (частным лицом);

- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие несвоевременного прохождения периодического технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации;

- На товары, эксплуатировавшиеся с неустраненными недостатками;

- На механические повреждения (трещины, царапины, сколы и т.п.), возникшие в процессе эксплуатации по вине потребителя или вызванных воздействием агрессивных сред, высоких и низких температур;

- На неисправности, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: действия третьих лиц, несчастные случаи, явления природы, стихийные бедствия, домашние и дикие животные, насекомые, бытовые факторы, попадание жидкостей и инородных предметов внутрь изделия независимо от их природы, если возможность подобного не оговорена в технической документации и руководстве по эксплуатации.

Гарантия не включает в себя расходы по транспортировке и инспекции оборудования на территории владельца. Каждый выезд специалиста оплачивается отдельно по действующему тарифу. Если при рассмотрении рекламации выяснится отсутствие заводского дефекта, то владелец обязан оплатить расходы, связанные с рассмотрением рекламации по действующему тарифу.

Сервисные центры

г. Москва, ул. Первомайская, дом 39, стр. 1. Тел.: (095) 164-04-49

Официальный дилер в РФ

ООО Мастер Чистоты
111024 г. Москва, 1-ая ул. Энтузиастов, д.15, стр. 2
Тел.: 783-02-12, 799-97-25, 799-97-30

Свидетельство о продаже

Уважаемый покупатель!

Убедитесь, что все разделы заполнены разборчиво и без исправлений

Изделие ITEM	
Модель MODEL	
Заводской номер SERIAL NUMBER	
Дата выпуска ISSUE DATE	
Дата продажи	
Фамилия и подпись продавца	
Печать фирмы-продавца	

Изделие проверялось во всех режимах работы в моем присутствии:

(подпись покупателя)

Изделие не проверялось по причине:

(подпись продавца)

<p>Корешок ТАЛОНА №1 на ремонт оборудования Изыят «___» _____ 20__ г. Исполнитель _____</p>	Гарантийный талон №1 на ремонт оборудования	
	Модель	Зав. номер
	Продано магазином	
	(наименование, номер и адрес магазина)	
	Дата продажи, ПЕЧАТЬ фирмы продавца (штамп магазина)	
	Личная подпись продавца	
	Выполненные работы:	
	Исполнитель	
	(фамилия, имя, отчество)	Владелец (подпись)
	(наименование предприятия выполнившего ремонт и его адрес)	
	(должность и подпись руководителя, предприятия выполнившего ремонт)	

<p>Корешок ТАЛОНА № 2 на ремонт оборудования Изыят «___» _____ 20__ г. Исполнитель _____</p>	Гарантийный талон №2 на ремонт оборудования	
	Модель	Зав. номер
	Продано магазином	
	(наименование, номер и адрес магазина)	
	Дата продажи, ПЕЧАТЬ фирмы продавца (штамп магазина)	
	Личная подпись продавца	
	Выполненные работы:	
	Исполнитель	
	(фамилия, имя, отчество)	Владелец (подпись)
	(наименование предприятия выполнившего ремонт и его адрес)	
	(должность и подпись руководителя, предприятия выполнившего ремонт)	

